

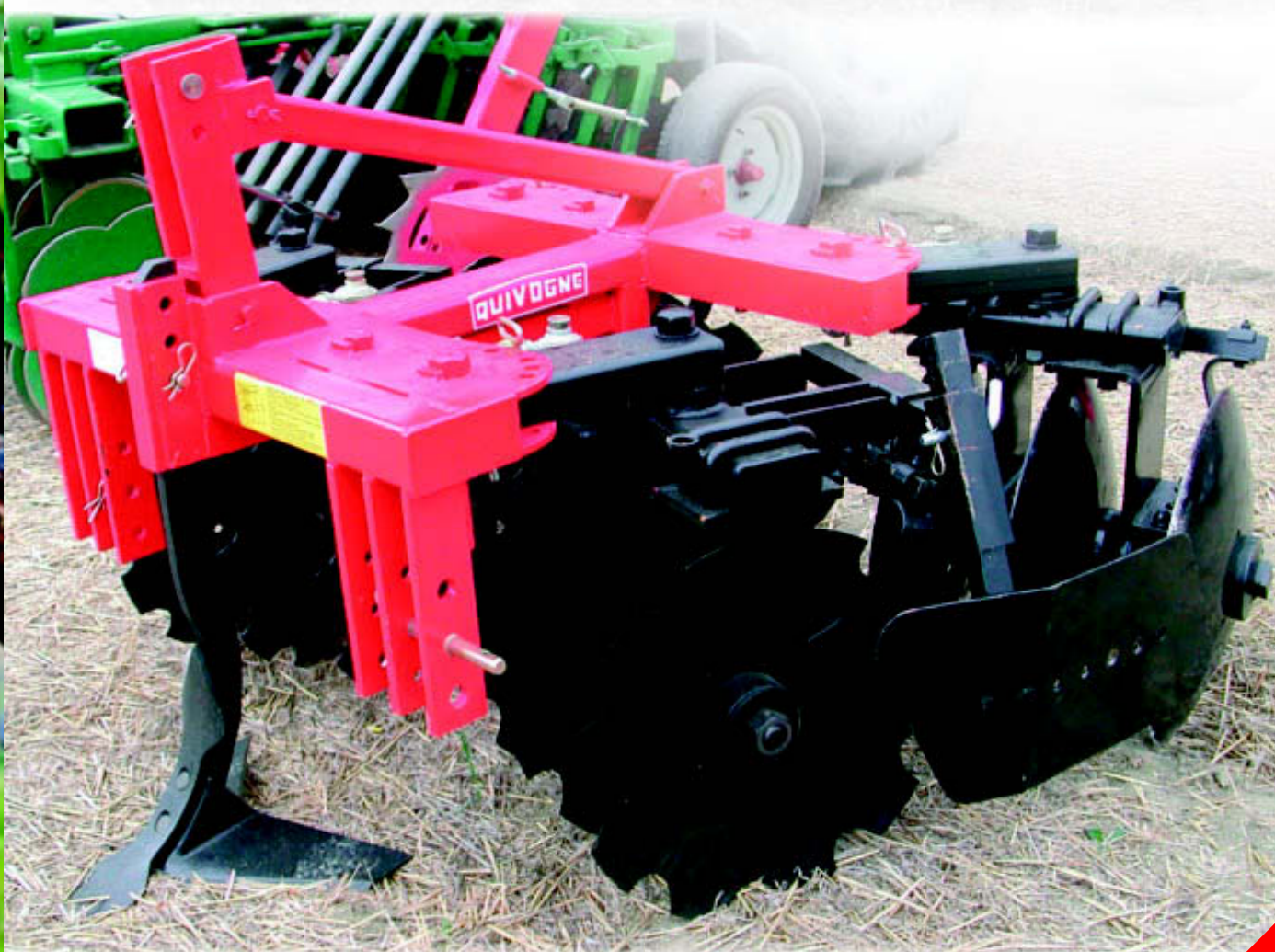
# QUIVOGNE

**COVER CROP PORTE EN X SPECIAL VIGNE**

**TYPE : PXVI**

**TANDEM DISC HARROW-MOUNTED-  
MANUFACTURED ESPECIALLY FOR VINEYARD**

**ANBAUSCHEIBENEGGE IN X SPEZIAL FÜR DIE WEINREBE**



*Le goût du travail bien fait*



### **Le PXVI est un appareil extensible réglable, spécialement conçu pour la vigne permettant le travail de chaussage et déchaussage.**

De conception mono poutre renforcée, il présente une charge de 60 kg par disque (Ø 560 mm). Les 4 batteries de disques sont montées sur parallélogramme déformable permettant de varier la largeur de travail sans modifier l'angle d'attaque. La dent centrale de type déchaumeur est équipée d'un soc double cœur et d'une ailette vous permettant de travailler soit avec le soc seul, soit avec le soc et l'ailette. Sa construction avec des éléments de haute qualité lui confère une grande robustesse et longévité. Disques crantés à l'avant, lisses à l'arrière ou, alternés sur demande. Déflecteurs optionnels particulièrement étudiés afin d'éviter les projections de terre mais également d'assurer la protection des plants.

#### **Le point fort du PXVI est sa modularité ainsi que sa largeur variable.**

Ainsi à partir d'un modèle 12 disques, vous avez la possibilité de le transformer en version 8 disques en retirant un disque sur chaque traverse. Mais vous pouvez également le transformer en 16 disques avec un jeu d'allonges 4 disques (optionnel) qui se monte sur les disques externes, ou même en 20 disques avec 2 jeux d'allonges (fixation interne et externe). De plus le PXVI peut être équipé d'un jeu de déflecteurs réglables latéralement et verticalement.

#### **Options :**

Jeu d'allonge 4 disque Ø 560 mm, jeu de déflecteurs avant, disque Ø 610 mm, écartement 215 mm, épaisseur 5 mm.



### **This disc harrow type PXVI is extendable and adjustable . This material is specially manufactured for vineyard to obtain ridging and ploughing back .**

Equipment : 1 reinforced beam – Weight per disc : 60 Kgs (Ø 560 mm) – 4 discs gangs mounted on parallelogram able to be extended, which allow to change the working width without modifying the attack angle .

The central tine has a reversible share and a sweep wings. So you can work either with the share alone, or with the share and the sweep wings.

Manufactured with high quality elements this machine is very robust and durable – At the front : notched discs, plain at the back or on request alternated .

#### **The main advantage of this equipment : it is modular .**

For example you have the possibility to modify one machine with 12 discs in 8 discs, taking off one disc on each disc gangs. But you can also modify it in 16 discs with a set of 4 discs extension (an option), to be mounted on the exterior discs or you have the possibility to modify it in 20 discs with 2 sets of extension pieces (outer or inner fixation). Moreover this machine can be equipped with a set of adjustable deflectors : laterally or vertically )

#### **Options :**

Set of 4 discs extension Ø 560 mm, set of front deflectors, discs Ø 610 mm - Discs spacing 215 mm, 5 mm thick.



### **Der PXVI ist ein verstellbares und ein ausdehnbares Gerät insbesondere gedacht für die Weinrebe und gedacht für das Anhäufeln und das Abräumen.**

Es gibt einen einzigen verstärkten Balken mit einem Gewicht von 60 kg pro Scheibe (Ø 560 mm). Die 4 Scheibenreihen sind auf einem verformbaren Parallelogramm montiert. Man kann so die Arbeitsbreite ändern ohne den Ansetzwinkel zu ändern. Der zentrale Zinke hat einen Doppeltherzschar und einen Flügel. Sie können entweder mit dem Schar allein oder mit dem Schar und dem Flügel arbeiten. Die Konstruktion mit hochqualitäts- Materialien verleiht das Gerät eine große Stabilität und Lebensdauer. Die Scheiben sind vorne gezackt, hinten glatt oder abwechselnd auf Wunsch.

#### **Der starke Punkt des PXVI ist dass man modulieren kann.**

Mit dem Modell mit 12 Scheiben, Sie können ein Gerät mit 8 Scheiben haben indem Sie eine Scheibe auf jeder Scheibenreihe abnehmen. Sie können auch das Gerät mit einer Verbreiterung 4 Scheiben (auf Wunsch) in 16 Scheiben abändern. Das wird auf den außen Scheiben montiert. Sie können es auch (mit 2 Verlängerungen) in 20 Scheiben ändern (interne und äußere Befestigung). Außerdem, kann der PXVI mit seitlich oder senkrecht verstellbaren Prallblechen ausgerüstet sein.

#### **Auf wunsch :**

Verlängerung 4 Scheiben Ø 560 mm – Vordere Prallbleche – Scheiben Ø 610 mm – Scheibenabstand 215 mm – Stärke 5 mm

**PXVI**



**Jeu de déflecteurs réglables latéralement et verticalement**

**Adjustable set of deflectors laterally and vertically**

**Satz von seitlichen oder sendrechten vertellbaren Prallblechen**

**8 paliers avec roulement à billes triple étanchéité**

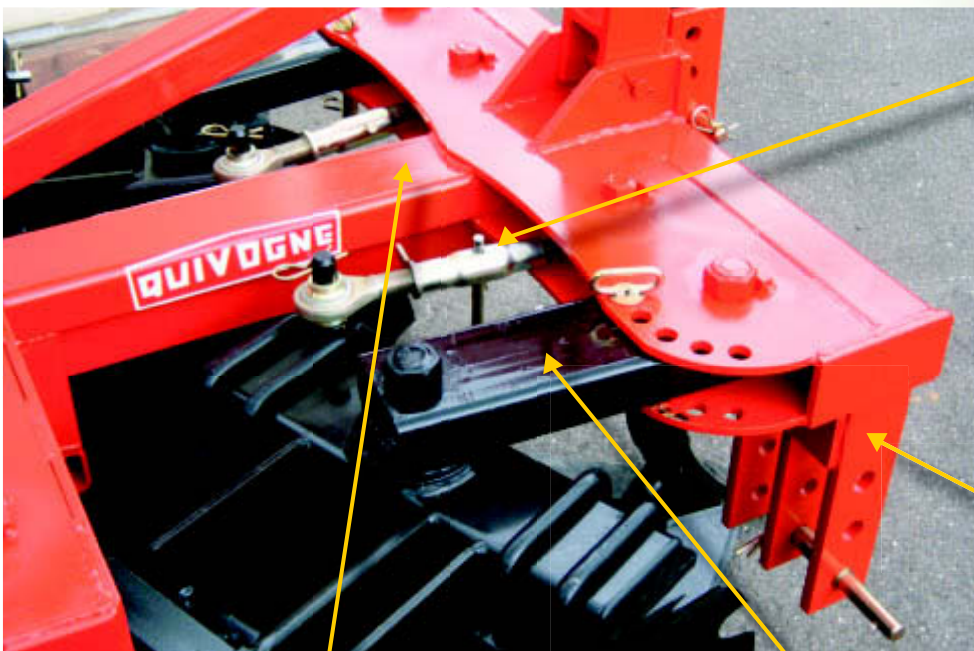
**8 triple waterproof ball bearings**

**8 Lager mit dreifachabgedichteten Kugellager**

**Disques Ø 560 mm - écartement 215 mm**

**Discs Ø 560 mm - discs spacing 215 mm**

**Scheiben Ø 560 mm - Scheibenabstand 215 mm**



**Réglage de l'angle d'attaque par troisième point**

**Attack angle adjustment trough third point linkage**

**Antsetzwinkelsverriegelung durch dreipunkt anbau**

**Attelage en chape n°1 et n°2**

**Reinforced linkage Cat 1 and 2**

**Verstärkte Kupplung n° 1 und n° 2**

**Construction mono poutre renforcée**

**1 reinforced beam**

**Konstruktion mit einem einzigen verstärkten Balken**

**Parallélogramme déformable**

**parallelogram able to be extend**

**Verformbares Parallelogramm**

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**PXVI**

TECHNICAL DESCRIPTION

TECHNISCHE DATEN

PXVI			
Type/Type/Typ	Largeur de la vigne Vineyard width Breite von der weinrebe	Largeur de travail Working width Arbeitsbreite	Poids Weigth Gewicht
<b>PXVI 8 DISQUES *</b>	1,80 m - 2,30 m	2,00 m - 2,50 m	672 kg
<b>PXVI 12 DISQUES</b>	2,00 m - 2,50 m	1,48 m - 1,98 m	712 kg
<b>PXVI 16 DISQUES</b>	2,50 m - 3,00 m	1,88 m - 2,38 m	800 kg
<b>PXVI 20 DISQUES</b>	2,50 m - 3,00 m	1,88 m - 2,38 m	888 kg

\* modèle 8 disques, obtenu en démontant 4 disques du modèle 12 disques.

8 discs Model available if you take off 4 discs from the 12 discs model.

8 Schieben Modell möglich wenn Sie 4 Schieben von Modell 12 Schieben abnehmen.



Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production toutes modifications qu'il jugerait opportunes sans obligation de les appliquer aux appareils déjà livrés ou en commande.  
The Company reserves the right to make any modifications that it judges necessary without accepting the obligations to machines and equipment previously supplied or on order.  
Technische Änderungen vorbehalten.

Concessionnaire :

Distributor :

Händler :

# QUIVOGNE

SOCIETE ANONYME

Siège social : **70210 POLAINCOURT**

Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie 03 84 92 94 25 - <http://www.quivogne.fr>

Usine : **Z.I. 70500 JUSSEY**

Tél. 03 84 68 04 00 - Tél. export 03 84 68 10 13 - Télécopie 03 84 92 26 59